



# "Science, Education and Culture in Eurasia and Africa"

The 5th International Academic Congress

(France, Paris, 23-25 March 2015)

PAPERS AND COMMENTARIES

**VOLUME IV** 

"Paris University Press" 2015

Proceedings of the 5th International Academic Congress "Science, Education and Culture in Eurasia and Africa". (France, Paris, 23-25 March 2015). Volume IV. "Paris University Press", 2015. - 612 p.

Proceedings of the Conference are located in the Databases Scopus. Source Normalized Impact per Paper (SNIP): 3.326 SCImago Journal Rank (SJR): 3.785

Editor-in-Chief: Prof. Valerie Martin, D. S. Sc. (France)

**Publication Director:** Prof. Marie Carney, D. Litt. et Phil.(France)

**Technical Editors:** Pierre Rene, Vanessa Marseille (France)

#### **ORGANIZATION BOARD OF THE CONGRESS:**

Chairman: Prof. Valerie Martin, D. S. Sc. (France)

Secretaries: Prof. Bertrand Giraud, D.Phil. (France)

Prof. Paulo Rubio, D. M. Sc. (Italy)

#### Members of the Board:

Prof. Jean Lavanan, D. I. T. (France)

Prof. Philippe Moretti, D. Env. (France)

Prof. Jean-Claude Brim, D. E. Sc.(France)

Prof. Anna Maria Galba, D. M. (Spain)

Prof. Michelle Grim, D. C. S. (France)

Prof. Dominique Broonzy, D. Litt. (France)

Prof. Michelle Tirmon, D. B. A. (France)

Prof. Claude Perrault, D. L. S. (France)

Prof. Alexander Byusser, D. Sc. (France)

Prof. Jean-Marie Attalie, D. P. E. (France)

Prof. Jose Alvarez, D. S. Sc. (Spain)

Prof. François Mairesse, D. I. T. (France)

Prof. Michel Attal, D. C. S. (France)

Prof. Erin Robbins, Dr. P. H. (UK)

Prof. Philip Gensac, D.Sc. (France)

Prof. Samuel Raymond, S. J. D. (USA)

Prof. Patrice Lande, D. S. Sc. (France)

Prof. Eva Galan, D.F.A. (France)

Prof. Katherine Lacy, EDM. (France)

Prof. Ryan Cooper, D. Sc. V. M. (UK)

Prof. Claude Riviere, D. Litt. (France)

Prof. Emma Allen, Ed.D. (Australia)

Prof. Roland Monnet, Ed.D. (France)

Prof. Leslie Bragg, Psy. D. (Canada)

Troj. Lesite Brugg, Tsy. D. (Cuna

Prof. Paul Bryant, Psy. D. (UK)

Prof. Gisele Aumont, Psy. D. (France)

ISBN: 978-2-547-75283-5

<sup>© &</sup>quot;Paris University Press", 2015

<sup>©</sup> Pantheon-Sorbonne University, 2015

<sup>©</sup> Université Paris 1 Panthéon – Sorbonne, 2015

### **Contents**

### Section 8.Technology & Engineering

Effect of Tb3+ Doping Concentration on Luminescent Properties of Sr3B2O6 Phosphor	
Thongchai Taechowisan, Srisakul Chanaphat, Wanwikar Ruensamran and Waya S. Phutdhawon Anti-Inflammatory Effects of New Flavonoids from Streptomyces sp. BT01 in Lipopolysaccharide- Stimulated RAW 264.7 Murine Macrophages via Inhibition of NF-KappaB Activation	
Hanifi Binici, Selim Kapur, Tamer Rızaoğlu and Mehmet Kara Resistance to Thaumasite form of Sulphate Attack of Blended Cement Mortars	
Arwa Zabian Mobile User Motion Detection and Traffic Road Management	
S. Shcheklein, A. Shastin Exergy optimization of thermal protection of buildings to the harsh climatic conditions	
A. Matveev, S. Shcheklein Net energy analysis of low-speed wind turbine	
S. Buyantuev, A. Kondratenko, I. Starinskiy, S. Shishulkin, A. Khmelev, G. Zonhoev Study of physical and chemical processes and the development of technologies for complex plasma processing of coal	3
Valery Korsun, Marina Doronina The use of conception of dualism of concepts of the system and signal is for the estimation of time of delay of information on the entrance of measuring means	6
Valery Korsun, Yuliya Harlamova Paralleling of extremum seeking process in technical problems	2
V. Klimova, V. Pakhaluev, S. Shcheklein The features of hydrodynamics and heat exchange in the case of gradient gas flow through the pebble bed	6
V. Velkin, K. Denisov Program «VizProRES» (Russia) equipment for optimization of the integrated system RES	2
V. Velkin, A. Mayorov Energy micro-cluster RES highly compatible for remote consumers	8
Ildar Daminov, Ekaterina Tarasova New consumer services provided by smart metering	5
Irina Selezneva Ways of solving the problem of increasing the feed nutritional value by biotechnological methods 142	2
O. Tashlykov, S. Shcheklein The advanced nuclear energy systems of XXI century	7
A. Matveev, S. Shcheklein, V. Pakhaluev Evaluation of the annual energy and exergy efficiency of the solar collector with natural circulation of coolant in the conditions of the Ural region	1
S. Shcheklein, E. Starikov, Y. Nemikhin, A. Nikitin, A. Zhukov  Passive cooling of the critical elements in emergency situations pyrodynamics systems	2

S. Shcheklein, V. Pahaluev, E. Starikov, A. Nikitin A method of converting thermal energy into mechanical form
S. Shcheklein, Y. Nemikhin, A. Nikitin Reliable power supply system based on thermoelectric generators
Chochala Bolat-ool, Sayana Mongush Morphological and biochemical blood indices of camels
A.T. Jailany, S. E. Shcheklein, Y. E. Nemikhin, D. A. Nemkov Experimental and calculated Studying for the effect of the orientation on photovoltaic effectiveness 191
Section 9. Geography & Economics
Emmanuel Amankwah Rising Temperature and Declining Rainfall – a threat to Water Security in Northern Region of Ghana 198
Candradijaya, C. Kusmana, Y. Syaukat, L. Syaufina and A. Faqih Smallholder Farm Households' Vulnerability and Adaptation to Climate-induced Food Insecurity 210
Gideon Danso-Abbeam, Isaac G. K. Ansah and Dennis S. Ehiakpor Microfinance and Micro-Small-Medium Scale Enterprises (MSME's) in Kasoa Municipality, Ghana 232
David Boansi, Boris Odilon, Kounagbé Lokonon and John Appah Cotton Lint Export Trade in the Midst of Distortion: What are the Competitiveness Statuses of Major Players in the Industry? Case of 12 Selected Countries
Lan Xu Studies of Green Financial Performance System with Comparative Analysis of China's Eight Economic Regions
Anastasiia Savchuk Perspectives for the development of Islamic insurance - takaful
Anastasiia Savchuk, Nataliya Gavrilina, Ekaterina Neupokoeva  Types of health insurance systems in different countries and their problems
Vitaliy Gumenyuk Model of the mechanism legalization of business
Henadzi Rydzeuski, Aliaksey Shadrakou Minimum wages as the regulator of interregional imbalance of remuneration in Belarus and EU countries
E. Klochkova Current trends of development of the information and telecommunication sphere in Russia: problems and prospects
Irina Ignatyuk, Eugene Malanchuk, Larysa Malanchuk, Svetlana Mosic, Volodimir Zagorovsky  Current state of implementation of rational subsoil use in Ukraine
Irina Sal-Kara The mass of heavy metals and arsenic inputs in the snow cover of the city of Kyzyl in the Republic of Tuva
Sergei Metelev, Elena Sheremetyeva, Tatyana Stepanova Cultural capital:the place and role in the aggregate capital of the society
Mikhail Petrov  The relationship of the development of the transport system and the economy of the region
Nina Karpenko, Roman Lipsky Inventory in 2015: contexts and characteristics

Nina Kushnir, Valentina Kostrychenko Economics-ecological stability of agrarian land-use in conditions of draining
Olga Kolbasenko Transformation of technology of corporate social responsibility in economic and financial crisis 369
Tatiana Mats, Tatiana Dugar, Valentine Gryn Accounting policies - information tool for ensuring the economic security of the enterprise
Section 10. Humanities & Social Sciences
M. Morris, G. Donohoe and M. Hennessy The Fall and Rise of Medical Students' Attitudes to Communication Skills Learning in Ireland: A Longitudinal Approach
Wang Ping Change and Development: A Case Study of the Implementation of Mandarin Chinese into the UK School Timetable
Helen Abadzi Education for All in Low-Income Countries: A Crucial Role for Cognitive Scientists
Razmik Dunamalyan  Quality of life of younger children as a criterion of the assessment of the state of health
Almagul' Maimakova System of notations of blood relationship in Russian and Kazakh languages
Olga Bogatyreva, Anastasiya Tikhomirova, Andrey Bogatyrev Assessment as pedagogical technology and as a pedagogical issue, concerning communicative competence evaluation at non-linguistic universities
Gennady Kurdyukov, Nuria Nugaeva, Arthur Khalifaev  Development of the institution of responsibility under international law and present days' facts
Vera Orlova, Yuliya Lutz Motivation for employment in the professional socialization of young people
Vera Orlova, Anastasia Larionov, Yuliya Lutz, Sergey Pašahin Analysis of the current state of the domestic and foreign research category, social health and its components
Iryna Skomorovska Educational games as part of professional training of preschool profile
Natalya Voyevutko Particularities of translating pedagogic terminology from Modern Greek to Ukrainian
Isaev Gennadiy The Lyrical hero in a A. Mariengof's poetry of the 1920-ies
Guzelia Ahkjamova, Alfia Khasanov, Raya Zaripova Learning the basics of interethnic tolerance classes of Basics of life safety as an instrument of prevention of extremism
Sergey Ustinkin, Renat Vagapov, Dmitry Semenov The organizational and structural specifics of Islamic religious organizations, formed in present-day Russia
Elena Ayyzhy Traditional culture of Tuva Khubsugul aimag of Mongolia
Zoya Dorzhu Change of the status of the woman in the Tuva society

lgor Revercnuk Methodological problems biopsychosocial paradigm in medicine and psychology507
Kateryna Tkachenko The conceptualization of the legal ethics principles in the nineteenth century: the overview of the limits of client-lawyer privilege
Maryna Vyshnevska Distorting mirror of actions and intentions (based on Emily Bronte's novel "Wuthering Heights") 519
Natalia Olekhnovich Value Aspect of Training Program
Natalia Mitina «Vseedinstvo» as intentional phenomenon of objectification «life-world» S. Frank's
Natalya Ustselemova, Elena Ivanova Professional stability in the structure of the personal qualities of the teacher of Physical Education 535
Rustam Mamzakirov, Abdukadir Dzhuraev State of a law in the transition period of the development of the Kyrgyz Republic
Sergey Komarov, Irina Solovyova Assessment of the regulating influence of rules of law: theory questions
N. Tadina, T. Yabyshtaev The problem of the invention of the Altai New Year holiday555
Tamara Marchii-Dmytrash Criteria of foreign languages future teachers' readiness to the organization of educational activities in elementary school
Valery Gurov, Ramil Mazitov, Fanis Karimov Formation of core competence "tolerance" in the heads of educational organizations in the process of retraining and advanced training
Julie Novikova Studying Japanese culture through the poetry570
Yuliya Rezvukhina Hoton, ikryanka, yukol'nik: some words about Kolyma regional lexemes
Yury Neduzhko Ukraine and Ukrainian Diasnora (1991-2015 years) 579

#### Bogatyreva Olga Pavlovna,

Tver state university,
Associate professor, candidate of sciences in linguistics,
Modern languages chair,

#### Tikhomirova Anastasiya Vladimirovna,

Tver state university, PhD student, Department of theology,

Bogatyrev Andrey Anatoljevich,

Tver state university,

Professor, higher doctorate in linguistics, Pedagogical faculty

## Assessment as pedagogical technology and as a pedagogical issue, concerning communicative competence evaluation at non-linguistic universities

#### Богатырёва Ольга Павловна,

Тверской государственный университет, Кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков естественных факультетов, Тихомирова Анастасия Владимировна,

Тверской государственный университет, аспирант, институт педагогического образования,

Богатырёв Андрей Анатольевич,

Тверской государственный университет, Доктор филологических наук, профессор, институт педагогического образования

# Оценивание как педагогическая технология и как педагогическая проблема (на материале обучения иностранному языку и оценки уровня сформированности коммуникативной компетенции)

В настоящее время в системе вузовской подготовки кадров России наблюдается достаточно противоречивая тенденция к «сближе-

нию/отчуждению» практик преподавания иностранного языка на неязыковых факультетах и действующих международных стандартов языковой / коммуникативной подготовки кадров для глобального и внутреннего рынка труда. В означенной связи перед преподавателем иностранного языка встает ряд вопросов. Например, к таковым относится вопрос о том, насколько возможным представляется сегодня утверждать о единстве актуальных требований на соответствие языковых и коммуникативных готовностей, проверяемых и оцениваемых при сдаче экзамена ПО «иностранный язык» и при сдаче международных экзаменов (IELTS, TOEFL, ECL etc.), о социальной значимости / ликвидности полученной в вузе оценки (в условиях выделяемых на дисциплину 144 аудиторных часов из расчета на всю программу обучения в рамках бакалавриата). Еще одним вызовом для системы языковой и коммуникативной подготовки студентов неязыковых факультетов выступает «перезагрузка» методической и педагогической составляющих занятия по иностранному языку. Сюда следует отнести и приоритеты инновационных технологий обучения (как техногенного, так и прагматического и культурогенного характера) и акцент на студентоцентрическом обучении (англ. learner-centered teaching and learning) в рамках современной гуманистической педагогической парадигмы. Одним из ключевых локусов пересечения противоречий современной системы вузовской подготовки по иностранному языку выступает оценка, причем не только как средство и технология оценивания успешности в обучении, но и как средство и технология организации и мотивации учебной деятельности. В этой связи предпринятая ниже типологизация оценивания коммуникативной разработки компетенции учащегося вуза представляется условием педагогических новаций в оптимизации языкового образования.

Приоритет уважения к личности и прагматическим интересам учащегося диктует вектор развития технологий оценивания в направлении большей «объективности», прозрачности критериев оценивания, непрерывного мониторинга, возможности исправления / автокоррекции со стороны учащегося неудачных учебных действий, «планирования оценки» самим учащимся, информатизации, игрофикации и т.д. Одновременно, в складывающихся противоречивых условиях педагогической коммуникации представляется перспективной тенденция к диверсификации критериев оценивания и характера мониторинга учебной деятельности. В означенной

связи мы можем выделить в первом приближении следующие векторы оценивания учащегося педагогом:

- (а) вектор обучаемости (измеряется пре-диспозиция и прирост способности учащегося к освоению нового материала);
- (b) вектор личностного роста (измерению подлежат личные достижения в отношении к исходному уровню коммуникативных готовностей);
- (c) вектор текущей, а также итоговой успеваемости (отражает способность учащегося к адаптация к социально и ситуативно обусловленным требованиям, готовность к систематическому труду);
- (d) вектор результативности обучения (обусловлен сознательной нацеленностью и направленностью учебной деятельности учащегося на внеучебный / post-curriculum результат обучения);
  - (е) вектор внешней / независимой экспертной оценки компетентности.

Несложно допустить, что изменения вектора (а) по дисциплине «иностранный язык» достаточно редко носят прорывной характер, если только преподавателем (и группой учащихся) не ведется активная обширная и самоотверженная адресная / индивидуально-направленная работа с отдельным студентом. Мета-предметный характер коммуникативной компетенции допускает такую работу.

Коммуникативная компетентность вплетена В модель профессиональной компетентности, отвечает за оптимальный выбор коммуникативной стратегии, речевых средств и тактик в различных ситуациях межличностного, делового, профессионального общения. Заметим однако, что непосредственно результативность обучения согласно вектору (d) бывает достаточно сложно отследить в учебной аудитории, в особенности в несформированности условиях перечня типичных ситуаций профессионального общения, а также дефицита профессиональной мотивированности учащихся. Система оценивания учащихся по вектору (b) сегодня требует развития, а система оценивания текущей успеваемости (с) не всегда точно и в полной мере отражает процессы, принадлежащие векторам (b), (d) и ряду других возможных. Не останавливаясь на критике такой традиционной формы контроля над результатами обучения, как проводимый преподавателем экзамен по учебной дисциплине, отметим актуальность альтернативного международного экзамена (е), позволяющего учащемуся получить не только независимую экспертную оценку, но и

сертификат международного образца, повышающий конкурентоспособность обладателя на мировом рынке труда.

Вместе с тем следует отметить, что и в составе вектора оценивания (е), и в составе вектора (с) наблюдается существенное выдвижение на первый план оценивания так называемой *«тестовой» компетенции* (сf. [1, 11]). При этом подчас на практике встречается множество несоответствий между декларируемыми и тестируемыми аспектами коммуникативной компетенции. В частности, в статье В.А. Черных справедливо отмечается приоритет (отчужденной от коммуникативной) тестовой компетенции в рамках Федерального Интернет-экзамена в сфере профессионального образования (ФЭПО) [2].

Итоговая оценка успеваемости по дисциплине интегративна по определению. Но насколько четкое представление она передает о реальном положении дел в освоении коммуникативной компетенции учащимся на «хорошо»? Подчеркнем – чтобы быть объективной и справедливой оценка должна быть релевантной задачам обучения, в том числе и мыслимой социальной миссии учащегося и выпускника [3, 56, 57]. Учащийся и учитель в контексте использования балльно-рейтинговой системы сегодня готовы ответить на вопрос о том, за какое некачественно выполненное задание оценка снижена. Но всегда ли это означает готовность ответить на вопросы о том, какова личностная природа коммуникативного провала в учебной коммуникации и какой аспект искомых готовностей в этой связи учащемуся следует в себе развивать? Что он должен и реально может изменить в себе для достижения более высокого уровня профессиональной и личностной компетентности? Означенные вопросы представляются непраздными в условиях формирования рынка альтернативного языкового образования, на котором учащийся вправе сам выбирать для себя компоненты искомой коммуникативной компетенции как оптимального и даже уникального ансамбля готовностей. Заметим, что учащийся как субъект обучения в последнем случае рассматривается как самонастраивающаяся система целей и задач, средств и стратегий обучения. Обучающиеся вправе управлять уровнем, направлением и темпом продвижения в освоении нового учебного материала [cf. 4].

Вектор *индивидуализации* образа выпускника как мета-вектор оценивания представляет существенный интерес. Большинство наших читателей может согласиться с тем утверждением, что обучение должно

быть сбалансированным, а инвариантная часть компетенций должна прирастать вариативной. Так, артистизм может рассматриваться как профессионально важное качество личности и как компетентность выпускника театрального учебного заведения, но едва ли целесообразной представляется стандартизация образа всех и каждого из выпускников как идеального «героя-любовника». Заметим также, что состоятельность педагогического проекта XXI-го века мы рассматриваем как перспективную и обнадеживающую только в том случае, если она вписывается в «педагогику смысла», и в первую очередь – смысла для самого учащегося. В этой связи сама представленная здесь роза векторов оценивания учебной деятельности ученика выступает не только условием, но и своего рода вызовом для педагогики смысла. (Например, к известным проявлением противоречия векторов (с) и (а) относится постепенная сдача учебных позиций в вузе студентами первого и в особенности второго курсов, имеющими на момент поступления высокие баллы по ЕГЭ и опыт пассивного обучения языкам в английской спецшколе).

Сформирована ли сегодня достаточно прозрачная И гибкая профессионально и личностно-ориентированная интегративная система оценки и самооценки учащегося в отношении некоторого органичного сочетания долей компетенций и субкомпетенций? Прямой ответ на данный вопрос не представляется однозначным, в особенности, если речь идет о выборе ответа с точки зрения самого учащегося, а не педагога, составляющего мозаику (измеряемых сообразно «схеме колоколообразной кривой» предположительно универсально-достижимых для группы учащихся) компетенций и субкомпетенций. Здесь может наблюдаться и переживаться известное отнуждение учащегося как субъекта учебного процесса от системы оценивания горизонтов продвижения в (поуровневом) освоении компетенций и под-компетенций как содержания обучения группы.

Построение единого и органичного вектора прогресса в научении иностранному языку и культуре коммуникации в целом остается достаточно проблематичным. Одна из попыток осмысления задачи по конструированию универсально прозрачной для измерения системы продвижения учащегося в освоении коммуникативной компетенции представлена в ряде статей А.В.Тихомировой [5; 6; 7]. Дальнейшая разработка и практическая реализация обозначенного автором подхода означает построение еще

одного – интегративного, *холистического вектора* (f) для оценивания уровня успешного освоения учащимся коммуникативной компетенции.

Подчеркнем, что холистическую модель измерения продвижения в обучении (cf. language proficiency), несмотря на заметное сходство по ряду характеристик, следует отличать от комплексной полиаспектной модели. Если в последней доминирует поаспектное оценивание готовностей, то в первой оцениваются не столько сами по себе разноаспектные элементы компетентности по отдельности, сколько готовность учащегося к связыванию, интегрированию разноаспектных элементов ПО принципу синтеза, эмерджентное качество которого «больше суммы отдельных частей». Подчеркнем, что приоритет связывания «кубиков», т.е. блоков языковой компетенции всегда наблюдался и выдвигался на первый план в практических анализах речевой деятельности автором уровневой модели языковой личности Г.И. Богиным [cf. 8, 6]. Коммуникативная ангажированность современной языковой подготовки, как в технологическом, так и в содержательном и праксеологическом ключе высвечивает значимость разработки образа человека, говорящего как человека в языке. В этой связи показателен приведенный К. Крамш анализ коммуникативных провалов учащихся, обусловленных не дефицитом языковой подготовки, а дефицитом (интер-культурной) рефлексии целостного образа человека говорящего [9]. Значимость проекта разработки холистической модели оценивания связана природой языка как органона мышления И коммуникации, согласованного взаимодействия, так и с природой человека, языковой / коммуникативной личности, профессионального коммуникатора.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1. Комарова Е.Ю., Мильруд Р.П. Трудность и сложность языковых тестов: сущность, источники, преодоление // Иностранные языки в школе. 2012. № 2. С. 11-17.
- 2. Черных В.А. Как подготовиться к интернет-экзамену в сфере профессионального образования (ФЭПО) по английскому языку? // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота, 2009. № 2 (21): в 3-х ч. Ч. І. С. 166-169.
- 3. Мильруд Р.П., Максимова И.Р. Позиция, смыслы и установки учащихся как личностные результаты образования // Вестник Воронежского государственного технического университета. 2014. Т. 10. № 3-2. С. 55-57.

- 4. Обучение в течение жизни / Bologna Glossary, ©Ost-West-Wissenschaftszentrum 2010. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://bologna.owwz.de/glossar.html?&L=3>
- 5. Тихомирова А.В. Коммуникативный квест как прообраз современной учебной программы по иностранному языку в неязыковом вузе. в сборнике: Problems of modern pedagogics in the context of international educational standards development Materials digest of the XL International Research and Practice Conference and I stage of the Championship in Pedagogical sciences. (London, January 31- February 05, 2013). London, 2013. С. 82-84. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <gisap.eu>ru/node/18922>
- 6. Тихомирова А.В., Богатырёв А.А. Коммуникативный квест (CQ) как микро- и макро-жанр учебного дискурса // 4th International Scientific Conference "European Applied Sciences: modern approaches in scientific researches": Papers of the 4th International Scientific Conference. July 8–9, 2013, Stuttgart, Germany. PP. 46-48.
- 7. Tikhomirova Anastasiya Vladimirovna, Bogatyrev Andrey Anatolievich (Tver state university). Communicative Quest versus Speech Etiquette Tests in FL-Teaching Linguodidactics // Canadian Journal of Science Education and Culture, Toronto Press, University of Toronto, 2014. No. 2. (6), (July-December), 2014. vol. 3. PP. 59-72.
- 8. Богин Г.И. Типология понимания текста. Калинин: КГУ, 1986. 86 с.
- 9. Ware, P. D., & Kramsch, C. (2005). Toward an intercultural stance: Teaching German and English through telecollaboration. Modern Language Journal, 89(2). PP. 190-205.